
**CENTER FOR
MINDRETALES
PÆDAGOGIK
INSTITUT FÜR
MINDERHEITEN
PÄDAGOGIK**

Lisbet Mikkelsen Buhl & Anke Tästensen

-
- University College Syddanmark
 - Deutscher Schul- und Sprachverein für Nordschleswig
 - Dansk Skoleforening for Sydslesvig
-

at udvikle og formidle
faglig og pædagogisk
kompetence i forhold til
arbejdet med børn og
unge i et nationalt
mindretal.

styrke og udvikle de
potentialer, en opvækst
i et mindretal giver

Sprachliche und
pädagogische
Kompetenzen in der
Arbeit mit Kindern, die
in einer Nationalen
Minderheit aufwachsen,
zu vermitteln.

Sich dafür einsetzen, das
Potential der Kinder
und Jugendlichen, die
in einer Minderheit
aufwachsen zu fördern
und zu stärken.

Gennemføre
mindretalspædagogiske
konferencer og seminarer

Udvikle mindretalspædagogiske
moduler indenfor pædagog- og
læreruddannelsen,
gennemføre
mindretalspædagogiske efter-
og videreuddannelser

Udvikle nye diplomuddannelser

Udvikle og gennemføre
forsknings- og
udviklingsprojekter

Udvikle undervisningsmaterialer

Skabe og understøtte
netværksdannelse

Minderheitenpädagogische
Konferenzen und Seminare
durchführen

Minderheitenpädagogische Module
innerhalb der Erzieher- und
Lehrerausbildung entwickeln

Minderheitenpädagogische
Fortbildungsangebote
durchführen

Neue Diplomausbildungen
entwickeln

Forschungs- und
Entwicklungsprojekte anstreben
und durchführen

Unterrichtsmaterialien erstellen

Ein Netzwerk aufbauen und
unterstützen

Introkursus: Mindretalspædagogik

Einführungskurs: Minderheitenpädagogik

Mindretallet set ud fra et
alment dannelses-
perspektiv

Die Minderheit aus Sicht einer
allgemeinen Bildungs-
perspektive

Mindretallet set ud fra et
institutionsteoretisk
perspektiv

Die Minderheit aus Sicht einer
einrichtungstheoretischen
Perspektive

Mindretallet set ud fra et
læringsteoretisk
perspektiv

Die Minderheit aus Sicht einer
lerntheoretischen
Perspektive

Institutionsbesøg

Besuch in Minderheiten-
einrichtungen

-
- Kursets styrke – at det har været på tværs
 - Mindretal, flertal, pædagoger, lærere, bred aldersspredning.
 - Bundet sammen af – og fået energi af den fælles interesse for hvad er mindretal, og hvordan kann pædagogikken indenfor mindretal udvikles
-

Kompetenzkriterien

Vollständige Zweisprachigkeit Bilingualismus

- *“A native-like control of two languages”
Bloomfield 1933*
- Doppelte Einsprachigkeit. Beide Sprachen werden unabhängig vom Kontext gleich gut beherrscht
- An individual is called bilingual if s/he masters two languages, both acquired as mother tongues (...) The bilingual speaks two languages „perfectly well“ (Ducrot/Todorov 1972, p. 83)

Doppelte Halbsprachigkeit Semilingualismus

- *...kan det overfladisk tage sig ud, som om han talte ganske som de indfødte, så mangler dog sikkert den fineste sprogbeherskelse
...det hjernearbejde der i de unge år er gået til at lære to sprog istedenfor ett, har sikkert taget noget fra den kraft hvormed andre ting kunde og skulde være lært.
Otto Jespersen 1941*
- *Unzureichende Kompetenzen in der Muttersprache und der Zweitsprache. „einen Zustand allgemeiner kognitiver und interaktionaler Retardierung, meist begleitet vom schulischen Versagen des Kindes und Beeinträchtigungen im emotionalen und sozialen und damit auch im gesamtgesellschaftlichen Bereich“.*

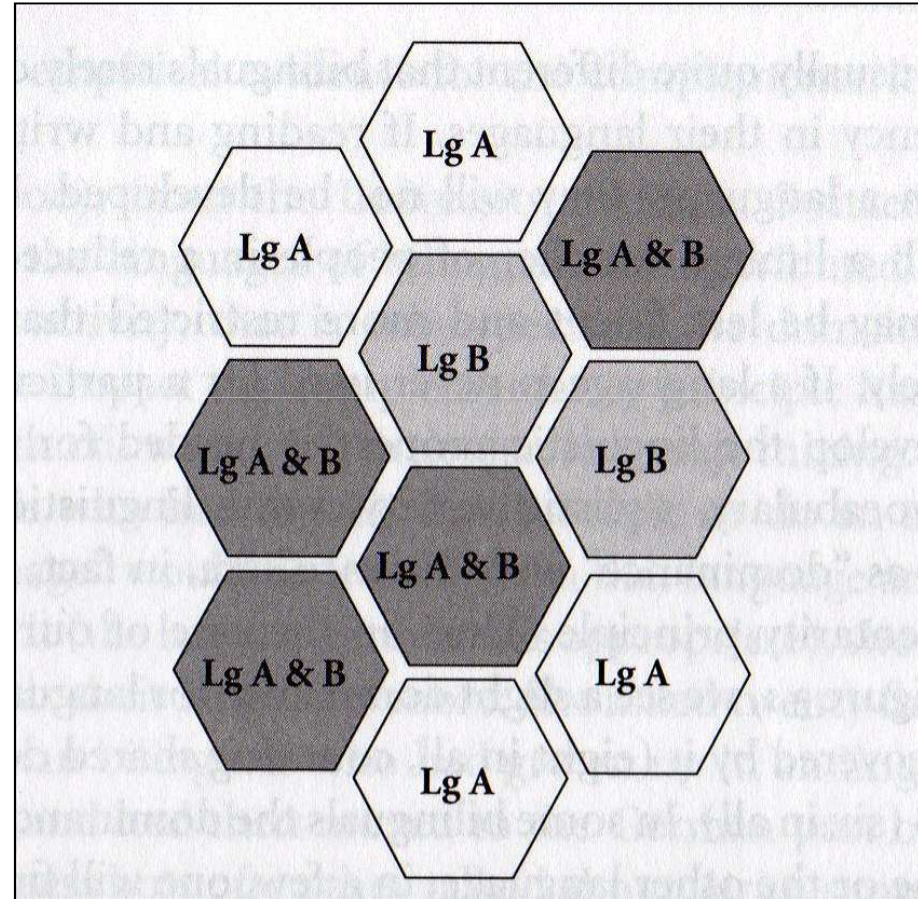
Funktionelle Kriterien

Sprachmodus

- *Monolingual og bilingual*
- *Funktionsbereiche (Domänen der Sprache)*

Kommunikativ-pragmatische Kompetenzen

- *Menschen können ihre sprachlichen Äusserungen flexibel gestalten. Sprachwahl, Aussprache, Wortschatz und die gesamte Gestaltung ihrer Äusserung können den Notwendigkeiten der jeweiligen Situation angepasst werden.*



Francois Grosjean

”Man kann einen Hürdenläufer nicht mit einem Sprinter oder einem Hochspringer vergleichen.”

